

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1958-1959.

VERGADERING VAN 7 JULI 1959.

Ontwerp van wet betreffende
de kolennijverheid en -handel.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
ECONOMISCHE ZAKEN (1) UITGEBRACHT
DOOR DE HEER LEEMANS.

DAMES EN HEREN,

Tijdens de vergadering van 1 juli 1959 heeft
Uw Commissie bovengenoemd wetsontwerp onder-
zocht, dat ons door de Kamer der Volksvertegen-
woordigers was overgemaakt.

Uiteenzetting van de Minister.*1^o Over de algemene toestand der steenkolenmarkt :*

Voor 1959 voorziet men een voortbrengst van
ongeveer 23 miljoen ton steenkolen en een invoer
van ongeveer 6 miljoen ton, zodat op de Belgische
markt 29 miljoen ton zal aangebracht worden.
De verkoop in het binnenland is geraamd op 25 mil-
joen ton, terwijl ongeveer 2 miljoen ton zal uitge-
voerd worden. Men mag derhalve verwachten dat
de stocks in 1959 met bijna 2 miljoen ton zullen

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de
Commissie deelgenomen :

De hh. DE BLOCK, voorzitter; Couplet, Debaise, Louis Desmet,
Dethier, De Winter, Duvieusart, Goossens, Héger, Roelants, Santens, Van
Buggenhout, Van In, Warnant, baron Zurstrassen en Leemans, verslag-
gever.

R. A 5735.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

259 (Zitting 1958-1959) : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksver-
tegenwoordigers.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1958-1959.

SÉANCE DU 7 JUILLET 1959.

Projet de loi relatif à l'industrie
et au commerce du charbon.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ECONOMIQUES (1)
PAR M. LEEMANS.

MESDAMES, MESSIEURS,

Au cours de sa réunion du 1^{er} juillet 1959, votre
Commission a procédé à l'examen du présent pro-
jet de loi qui nous avait été transmis par la Cham-
bre des Représentants.

Exposé du Ministre.*1^o Situation générale du marché charbonnier :*

Pour 1959, on prévoit une production de l'ordre
de 23 millions de tonnes de charbon et l'importa-
tion d'environ 6 millions de tonnes, de telle sorte que
les quantités disponibles sur le marché belge s'élè-
veront à 29 millions. La vente sur le marché inté-
rieur est estimée à 25 millions de tonnes et les
exportations atteindront environ 2 millions de
tonnes. On peut donc s'attendre à voir les stocks

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la
Commission :

MM. DE BLOCK, président; Couplet, Debaise, Louis Desmet, Dethier,
De Winter, Duvieusart, Goossens, Héger, Roelants, Santens, Van Buggen-
hout, Van In, Warnant, le baron Zurstrassen et Leemans, rapporteur.

R. A 5735.

Voir :

Document du Sénat :

259 (Session de 1958-1959) : Projet transmis par la Chambre des Représen-
tants.

stijgen, waardoor ze op het einde van het jaar op circa 9 miljoen ton gebracht worden.

Deze toestand is des te zorgwekkender daar het crisisplan van de Hoge Autoriteit der E.G.K.S. verworpen werd. Wegens de negatieve beslissing van de Raad van Ministers heeft de Regering geoordeeld dat het nodig is spoedig verbeteringen te brengen aan de steenkolenmarkt, zowel op structureel als op conjunctureel gebied.

2° Verbeteringen op structureel gebied.

Op 10 februari 1958 eindigde de overgangsperiode voorzien bij het Verdrag tot instelling van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal. Sedert die datum had de Belgische steenkolennijverheid competitief moeten zijn en de Belgische prijzen nagenoeg op het peil van deze der partners. Thans is de hulp der E.G.K.S. beperkt tot de stockage, de wederaanpassing der werknemers en de complementaire werkloosheidsvergoedingen.

De structuur der steenkolennijverheid moet in versneld tempo gesaneerd worden. Tijdens de maand september 1958 had Minister Scheyven reeds een Commissie van Deskundigen aangesteld om een saneringsplan op te maken voor de Borinage, het Centrum en het bekken van Charleroi. De in deze en andere bekkens uitgevoerde en uit te voeren fusies en sluitingen zijn vermeld in de paragraaf « Maatregelen voor een betere ordening » van het verslag der Kamer van Volksvertegenwoordigers (Gedr. St. K., n° 260-3, p. 2). Verdere fusies zijn noodzakelijk en de Regering moet in deze kunnen optreden.

3° Verbeteringen op conjunctureel gebied.

Hier wenst de Minister de invoer uit de landen niet-leden van de E.G.K.S., in 1959 beneden de 2 miljoen ton te houden. Onderhandelingen om dat doel te bereiken, zijn aan de gang met de Verenigde Staten en Groot-Brittannië.

De beperking van de invoer uit de landen-leden der E.G.K.S., is moeilijk te verwezenlijken wegens de artikelen 2 en 3 van het Verdrag tot instelling der E.G.K.S. Artikel 2 bepaalt inderdaad dat de Gemeenschap ten doel heeft door de instelling van een *gemeenschappelijke markt* bij te dragen tot de economische ontwikkeling, terwijl artikel 3 o.a. de uitschakeling beoogt van elke bescherming tegen concurrerende industrieën die niet gerechtvaardigd is door een ongeoorloofde handeling hunnerzijds of te hunnen gunste verricht.

4° Waarom werd het ontwerp neergelegd ?

De Minister vermeldt o.a. dat het afwijzen van de crisistoestand op de kolenmarkt door de Raad van Ministers, ons land noopt tot het nemen van maatregelen; hiervoor echter heeft hij niet altijd de gewenste machten. In dit verband verwijst hij naar het verzoek van de E.G.K.S. om, als tegenprestatie voor haar tussenkomst tot dekking der

augmenter de près de 2 millions de tonnes en 1959, ce qui les portera à quelque 9 millions de tonnes à la fin de l'année.

Cette situation est d'autant plus inquiétante que le plan de crise de la Haute Autorité de la C.E.C.A. vient d'être repoussé. En raison de la décision négative du Conseil de Ministres, le Gouvernement a estimé nécessaire d'améliorer sans tarder la situation du marché charbonnier, tant au point de vue structurel que conjoncturel.

2° Améliorations structurelles.

La période de transition prévue par le Traité instituant la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier est venue à expiration le 10 février 1958. A partir de cette date, notre industrie charbonnière aurait dû être compétitive et les prix belges auraient dû être à peu près alignés sur ceux de nos partenaires. Actuellement, l'aide de la C.E.C.A. se limite au stockage, à la réadaptation des ouvriers et aux allocations de chômage complémentaires.

Il est indispensable d'accélérer l'assainissement structurel de l'industrie charbonnière. Dès le mois de septembre 1958, M. le Ministre Scheyven avait chargé une Commission d'experts d'élaborer un plan d'assainissement applicable au Borinage, au Centre et au Bassin de Charleroi. Les fusions et fermetures réalisées et à réaliser dans ces bassins ainsi que dans certains autres sont précisées au paragraphe intitulé « Mesures en vue d'une meilleure coordination » du rapport de la Chambre des Représentants (Doc. Ch n° 260-3, p. 2). D'autres fusions sont également nécessaires et le Gouvernement doit pouvoir intervenir en ce sens.

3° Améliorations d'ordre conjoncturel.

A ce sujet, le Ministre déclare qu'il souhaite maintenir les exportations en provenance des pays tiers à un niveau inférieur à 2 millions de tonnes pour 1959. Des négociations sont en cours avec les États-Unis et avec la Grande-Bretagne.

La limitation des importations en provenance des pays membres de la C.E.C.A. n'est pas facile à réaliser en raison des dispositions prévues aux articles 2 et 3 du Traité instituant la C.E.C.A. L'article 2 déclare en effet que la Communauté a pour mission de contribuer à l'expansion économique grâce à l'établissement d'un *marché commun*, tandis que l'article 3 vise notamment à écarter toute protection contre les industries concurrentes que ne justifierait pas une action illégitime menée par elles ou en leur faveur.

4° Raisons d'être du projet.

Le Ministre cite notamment le refus du Conseil de Ministres de proclamer l'état de crise du marché charbonnier, refus qui oblige notre pays à prendre des mesures; or, le Ministre n'a pas tous les pouvoirs nécessaires. A ce sujet, il se réfère à la demande de la C.E.C.A., qui désire qu'en contrepartie de son intervention en vue de couvrir les

tussentijdse verliezen, productiequota op te leggen aan de minst competitieve Belgische mijnen. Artikel 1 geeft aan de uitvoerende macht die bevoegdheid. Verder zegt de Minister dat om onze prijzen competitief te maken met deze van het Ruhrbekken, o.a. de riviervrachtprijzen dienen aangepast te worden. Onderhandelingen hiervoor zijn aan gang tussen het Kabinet van de Eerste Minister, het Departement van Verkeerswezen en het Departement van Economische Zaken. Artikel 3 zal toelaten eventueel de nodige maatregelen te treffen.

Ten slotte, bevestigt de Minister dat hij bereid is in de loop der maand oktober 1959 aan Uw Commissie uitleg te verstrekken over alle koninklijke besluiten die in het raam van onderhavige wet zouden afgekondigd zijn.

Algemene bespreking.

Een commissaris verheugt zich over het feit dat de Minister aanstuurt op grotere productie-eenheden. Hij betreurt nochtans dat de voorgestelde maatregelen de productie zullen verminderen, terwijl de verminderde productie niet in staat zal zijn de behoeften te dekken zodra onze economie terug op volle toeren draait. Het commissielid stelt de vraag waarom een nieuwe wet en koninklijke besluiten nodig zijn, daar de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen over de nodige bevoegdheden beschikt. De Nationale Raad is volgens het lid inderdaad bevoegd op het gebied der herverkaveling der concessies en op het gebied der fusies.

Hetzelfde lid betreurt dat in de E.G.K.S. niet meer solidariteit getoond wordt. We hebben ons akkoord gegeven voor het Verdrag en wensen het na te leven om wille van de hogere belangen die op het spel staan. Waar blijft nochtans vanwege de partners het beter begrip voor de Belgische belangen? Waarom werd artikel 58 van het Verdrag niet toegepast? Indien de E.G.K.S. niet bestond, had men de invoer van steenkolen kunnen stop zetten, zoals in het verleden meermaals gebeurde.

Tenslotte vestigt hetzelfde commissielid de aandacht van de Minister op de sociale gevolgen van de bestaande toestand. De arbeiders die afgedankt worden, moeten zo spoedig mogelijk terug tewerkgesteld worden. Zulks geschiedt niet steeds. Zal de toestand in dit opzicht niet verergeren, wanneer nog andere mijnen gesloten worden? Men mag volgens het lid geen vrije teugels laten aan de werkgevers om de toestand te regelen.

* * *

Een commissielid is verontrust over de invoer van kolen uit Nederland en is verwonderd over het

pertes subies durant la période intermédiaire, des quotas de production soient imposées aux mines belges les moins compétitives. L'article 1^{er} donne à l'Exécutif les pouvoirs nécessaires à cette fin. D'autre part, le Ministre déclare que, pour permettre à nos prix de faire face à la concurrence de ceux du Bassin de la Ruhr, il faudrait notamment adapter les frets fluviaux. Des pourparlers sont en cours à ce sujet entre le Cabinet du Premier Ministre, le Département des Communications et le Département des Affaires Economiques. L'article 3 permettra, le cas échéant, de prendre les mesures qui s'imposeront.

Enfin, le Ministre confirme qu'il est disposé à informer votre Commission, dans le courant du mois d'octobre 1959, de tous les arrêtés royaux qui auront été pris d'ici là dans le cadre de la présente loi.

Discussion générale.

Un commissaire se félicite de constater que le Ministre encourage la création d'unités de production plus grandes. Il regrette cependant que les mesures proposées soient de nature à réduire la production alors que celle-ci, ainsi diminuée, ne suffira pas à couvrir les besoins de notre économie lorsqu'elle fonctionnera de nouveau à plein rendement. L'intervenant demande pour quelles raisons il fallait une nouvelle loi et des arrêtés royaux, puisque le Conseil National des Charbonnages dispose déjà des pouvoirs nécessaires. Ce membre estime, en effet, que le Conseil National est compétent en ce qui concerne les remembrements de concessions et les fusions.

Le même commissaire déplore le manque de solidarité qui se manifeste au sein de la C.E.C.A. Nous avons approuvé le Traité et nous entendons le respecter, en raison des intérêts supérieurs qui sont en jeu. Mais quand nos partenaires feront-ils preuve d'une meilleure compréhension des intérêts belges? Pourquoi l'article 58 du Traité n'a-t-il pas été appliqué? Si la C.E.C.A. n'existait pas, on aurait pu arrêter les importations de charbons, comme cela s'est fait plusieurs fois dans le passé.

Enfin, le même commissaire attire l'attention du Ministre sur les conséquences sociales de la situation actuelle. Il faut que les ouvriers licenciés soient remis au travail le plus tôt possible. Or, ce n'est pas toujours le cas. La situation ne va-t-elle pas empirer davantage à ce point de vue lorsque d'autres mines encore seront fermées? D'après ce commissaire, il ne peut être question de laisser toute latitude aux employeurs, en ce qui concerne le règlement de la situation.

* * *

Un membre s'inquiète des importations de charbon néerlandais et s'étonne de ce que le Ministre

feit dat het probleem der Kempische reserves door de Minister niet aangeraakt werd. Hoever staat het met dit laatste probleem ?

* *

Een ander commissielid is van oordeel dat men zo spoedig mogelijk zou moeten overgaan tot de benoeming der leden der Hoge Autoriteit. Ook werd de mening geopperd dat in de E.G.K.S. de nationale belangen al te vaak de overhand hebben op deze der Gemeenschap.

* *

Antwoord van de Minister.

De Nationale Raad voor de steenkolenmijnen is niet bevoegd voor de problemen die betrekking hebben op het beheer der ondernemingen. Zodra men raakt aan beheersproblemen kan de Nationale Raad slechts adviezen geven. Daar de te nemen maatregelen invloed kunnen uitoefenen op het beheer, was het aangewezen onderhavig wetsontwerp in te dienen. Voor de oplossing der sociale problemen is de toestand uiterst complex. Het is waar dat een zeker aantal vroeger afgedankte arbeiders thans nog van een wederopleidingsvergoeding of een werkloosheidsvergoeding genieten en nog niet terug tewerkgesteld zijn. Het geheel der economische en financiële regeringsontwerpen zal toelaten nieuwe kapitalen ter beschikking der nationale economie te stellen; door de nieuwe investeringen zullen de mogelijkheden tot tewerkstelling verruimd worden.

* *

Voor de invoer uit Nederland eist de Administratie een certificaat van herkomst; of dit steeds doelmatig is, weet de Minister niet. Doch meer kunnen we niet doen. Voor de oplossing van het vraagstuk der Kempische reserves is de procedure aan de gang. In oktober 1959 zal deze beëindigd zijn. Op dat ogenblik staan twee mogelijkheden open : verpachting of deelneming. De Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen zal zich voor de ene of de andere oplossing moeten uitspreken. Later kan hierover in uw Commissie gehandeld worden.

* *

De Minister beaamt dat het nodig is dat de benoemingen bij de Hoge Autoriteit onverwijld plaatshebben. Ze zullen in de loop van deze maand geschieden.

Bespreking der artikelen.

Eerste artikel.

In verband met de zinsnede « met inbegrip van schiefers » doet de Minister opmerken dat het

n'ait pas parlé du problème des réserves de la Campine. Quel est l'état actuel de ce problème ?

* *

Un autre commissaire estime qu'il faudrait procéder au plus tôt à la désignation des membres de la Haute Autorité. D'autre part, un membre est d'avis qu'au sein de la C.E.C.A., les intérêts nationaux prévalent trop souvent sur ceux de la Communauté.

* *

Réponse du Ministre.

Le Conseil National des Charbonnages n'est pas compétent en ce qui concerne la gestion des entreprises. Dès qu'il s'agit de problèmes de gestion, le Conseil National doit se limiter à donner des avis. Aussi, comme les mesures à prendre peuvent avoir des incidences sur la gestion, le Gouvernement a-t-il jugé opportun de déposer le présent projet de loi. Quant à la solution à donner aux problèmes sociaux, la situation est extrêmement complexe. Il est exact qu'un certain nombre d'ouvriers qui ont été licenciés il y a quelque temps continuent à bénéficier d'une indemnité de réadaptation professionnelle ou d'une allocation de chômage et qu'ils n'ont pas encore été remis au travail. L'ensemble des projets gouvernementaux en matières économique et financière permettra de mettre à la disposition de l'économie nationale des capitaux nouveaux; les nouveaux investissements auront pour effet de développer l'emploi.

* *

Pour les importations en provenance des Pays-Bas, l'Administration exige un certificat d'origine. Le Ministre ignore si cette mesure est toujours efficace, mais il est impossible de faire davantage. En ce qui concerne la solution à donner au problème des réserves de la Campine, la procédure est en cours. Elle sera terminée en octobre 1959. A ce moment là on aura le choix entre deux possibilités : concession et participation. Le Conseil National des Charbonnages aura à se prononcer en faveur de l'une ou de l'autre de ces solutions. Votre Commission sera appelée ultérieurement à examiner cette question.

* *

Le Ministre est d'accord pour dire que les nominations des membres de la Haute Autorité doivent intervenir sans délai. Elles se feront au cours de ce mois-ci.

Discussion des articles.

Article premier.

En ce qui concerne le membre de phrase « y compris les schistes », le Ministre fait observer qu'il

wenselijk is een wettelijke grondslag te geven aan het verbruik van schiefers.

Artikel 2.

Door een lid werd de aandacht gevestigd op het feit dat in artikelen 2 en 3 geen vermelding wordt gemaakt van de verplichting de Ministerraad te laten beraadslagen over de koninklijke besluiten. Het lid uitte de mening dat het verkieslijk was geweest de drie eerste artikelen in één artikel onder te brengen ten einde alle onzekerheid over de verplichting tot beraadslaging in de Ministerraad uit te sluiten. De Minister erkent de gegrondheid van deze opmerking. Hij vraagt echter om redenen van tijd niet te insisteren en bevestigt dat hij geen besluit zal nemen tenzij na beraadslaging in de Ministerraad.

Artikel 3.

Er werd in Uw Commissie opgemerkt dat een zekere tegenstrijdigheid schijnt te bestaan tussen dit artikel 3 en de politiek van de Minister van Verkeerswezen. Artikel 3 voorziet dat de Koning een Vereveningsfonds voor Riviervrachtprijzen kan oprichten en het beheer ervan aan een openbare instelling toevertrouwen. De heer Segers, Minister van Verkeerswezen, verklaarde van zijn kant in verband met de binnenscheepvaart : « ... wij gaan naar een ver doorgedreven versoepeling in de zin van de aanpassing aan de internationale markt en het internationaal tarief » (Senaat, *Parlementaire Handelingen*, 10 juni 1959, blz. 1143). Trouwens bij ministerieel besluit van 18 juni 1959 werden, te voorlopigen titel, de bepalingen gewijzigd uitgevaardigd bij toepassing van de besluitwet van 12 december 1944 houdende oprichting van een Dienst voor Regeling der Binnenvaart en betrekking hebbend op het vervoer binnen het Koninkrijk; artikel 2 van het ministerieel besluit bepaalt o.a. dat het uitsluitend van toepassing is op de bevrachtingen van granen, zaden en gelijkgestelden van alle slag. Zou voor de steenkolensector niet kunnen geschieden wat voor een belangrijk gedeelte van de graansector gedaan is ?

De interveniënt wenst van de Minister de bevestiging dat hij het artikel 3 niet in toepassing zal brengen zonder voorafgaand akkoord van de Minister van Verkeerswezen. Indien de Minister de toepassing van dit artikel 3 als onvermijdelijk beschouwt, zou het dan niet wenselijk zijn eerst, ten minste bij wijze van proef, de terugkeer tot de vrijheid te betrachten ?

Tenslotte vraagt dezelfde interveniënt of artikel 3 niet in strijd is met de bepalingen van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal.

De Minister doet opmerken dat artikel 3 in het ontwerp voorkomt, om aan de Uitvoerende Macht de mogelijkheid te geven om in die sector eventueel regeland op te treden. In toepassing van artikel 3 zal, zoals reeds werd bevestigd, geen enkel besluit

est souhaitable de donner une base légale à la consommation des schistes.

Article 2.

Un membre signale que les articles 2 et 3 ne font pas mention de l'obligation de soumettre aux délibérations du Conseil des Ministres les arrêtés royaux en question. Il estime qu'il eût été préférable de grouper les trois premiers articles en un seul, afin d'exclure toute incertitude quant à la nécessité d'une délibération en Conseil des Ministres. Le Ministre reconnaît le bien-fondé de cette observation. Toutefois, en raison de l'urgence, il demande de ne pas insister sur ce point et il confirme qu'il ne prendra aucun arrêté sans délibération préalable du Conseil des Ministres.

Article 3.

Des commissaires ont signalé qu'il semblait y avoir contradiction entre l'article 3 et la politique suivie par le Ministre des Communications. L'article 3 prévoit en effet que le Roi peut établir une Caisse de péréquation des frets fluviaux et en confier la gestion à un organisme public. De son côté, M. Seghers, Ministre des Communications, a affirmé, dans une déclaration au sujet de la navigation intérieure, que nous allons vers un assouplissement dans le sens de l'adaptation au marché et au tarif internationaux. » (Sénat, *Annales*, 10 juin 1959, p. 1143). Un arrêté ministériel du 18 juin 1959 a d'ailleurs modifié, à titre provisoire, les dispositions édictées en application de l'arrêté-loi du 12 décembre 1944, créant un Office régulateur de la Navigation intérieure et régissant les affrètements pour les transports à l'intérieur du Royaume; cet arrêté ministériel limite, en son article 2, le champ d'application de ces dispositions aux affrètements de grains, graines et assimilés de toute espèce. Ne pourrait-on prévoir, pour le secteur du charbon, des mesures identiques à celles qui ont été prises pour une partie importante du secteur des grains ?

L'intervenant souhaite que le Ministre confirme son intention de ne pas faire application de l'article 3 sans accord préalable du Ministre des Communications. Si le Ministre estime inévitable l'application de cet article 3, ne serait-il pas opportun d'essayer de rétablir au préalable, fût-ce à l'essai, la liberté dans ce domaine ?

Enfin, le même commissaire demande si l'article 3 n'est pas en contradiction avec les dispositions du Traité instituant la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier.

Le Ministre fait observer que l'article 3 a été inséré dans le projet afin d'offrir au Pouvoir exécutif la possibilité de prendre, le cas échéant, des mesures dans ce secteur. Toutefois, ainsi qu'il a déjà été dit, aucun arrêté ne sera pris en exécution

genomen worden zonder voorafgaand akkoord van de Minister van Verkeerswezen en van de Minister-raad. Het is vanzelfsprekend dat in deze materie ook rekening moet gehouden worden met de sociaal-economische belangen der binnenschippers. Evenmin mogen er besluiten genomen worden die in strijd zijn met het Verdrag tot oprichting der E.G.K.S.

In antwoord op de bemerking van een lid dat de verwijzing naar de werking van de Franse A.T.I.C., met het oog op de riviervrachtprijzen, hem ongeschikt voorkomt, erkent de Minister dat inderdaad de activiteit van dit organisme meer gericht is op de invoer van kolen.

Artikel 4.

Bij dit artikel werd in de Kamer een amendement aanvaard om de draagwijdte van deze volmachtenwet te beperken en de Minister te verplichten zijn maatregelen aan de goedkeuring van de Kamers te onderwerpen. De Minister herinnert aan de geruststellende verklaring die hij aflegde op het einde van zijn algemene uiteenzetting in uw Commissie.

Artikel 5.

Dit artikel gaf geen aanleiding tot verdere bespreking.

* *

Het wetsontwerp werd goedgestemd met 8 tegen 6 stemmen.

Dit verslag werd eenparig aangenomen.

De Verslaggever,
V. LEEMANS.

De Voorzitter,
A. DE BLOCK.

de l'article 3 sans accord préalable du Ministre des Communications et du Conseil des Ministres. Il va de soi qu'il importe de tenir compte, dans ce domaine, des intérêts économiques et sociaux des bateliers. D'autre part, aucun arrêté ne pourrait être pris qui irait à l'encontre des dispositions du Traité instituant la C.E.C.A.

En réponse à une observation faite par un membre qui estime que la référence à l'activité de l'organisme français A.T.I.C. lui semble inopportune lorsqu'il s'agit des prix des frets fluviaux, le Ministre reconnaît qu'en effet, l'activité de cet organisme est plutôt orientée sur l'importation de charbon.

Article 4.

A cet article, la Chambre a adopté un amendement tendant à limiter la portée de cette loi de pouvoirs spéciaux et à obliger le Ministre à soumettre les mesures projetées à l'approbation du Parlement. Le Ministre rappelle les assurances qu'il a données à la fin de l'exposé général qu'il a fait devant votre Commission.

Article 5.

Cet article n'a pas donné lieu à discussion.

* *

Le projet de loi a été adopté par 8 voix contre 6.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
V. LEEMANS.

Le Président,
A. DE BLOCK.